

**COMPLEMENTI D'ARREDO  
FURNISHING ACCESSORIES  
COMPLEMENTOS DE MOBILIARIO**

## **HORIZON**

**SISTEMA GIORNO  
COMPONIBILE.  
MODULAR  
LIVING SYSTEM.  
SISTEMA DIURNO  
COMPONIBILE.**

PER UN NUOVO ED ARMONICO PAESAGGIO DOMESTICO. UN SISTEMA COMPONIBILE VERSATILE,  
CON UN EXPLOIT DI COMPLEMENTI, DI MATERIALI ACCOSTATI IN MODO INEDITO,  
DI SCENARI FUTURI PER NUOVI STILI DI VITA. / FOR A NEW AND HARMONIOUS HOME ENVIRONMENT.  
A VERSATILE MODULAR SYSTEM, WITH A WIDE RANGE OF ACCESSORIES,  
OF MATERIALS MATCHED IN A NEW WAY, OF FUTURE SCENERIES FOR NEW LIFESTYLES. / PARA UN  
NUEVO Y ARMÓNICO PAISAJE DOMÉSTICO. UN SISTEMA COMPONIBLE VERSÁTIL, CON UN CONJUNTO DE  
COMPLEMENTOS, DE MATERIALES COMBINADOS DE MODO INÉDITO, DE ESCENARIOS  
FUTUROS PARA NUEVOS ESTILOS DE VIDA.

**HORIZON**



RICERCA ED ESPRESSIONE DEL NOSTRO LAVORO, **HORIZON** È UN OBIETTIVO RAGGIUNTO. IN QUESTA NOSTRA FASE EVOLUTIVA, I DETTAGLI NON HANNO PAURA A MOSTRARSÌ, LA MATERIA SI ESPRIME IN TUTTA LA SUA NATURALITÀ, FORME E COLORI SI ESIBISCONO CON VANTO. / RESEARCH AND EXPRESSION OF OUR JOB, HORIZON IS A GOAL ACHIEVED. IN THIS EVOLUTION PHASE, THE DETAILS HAVE NO FEAR TO REVEAL THEMSELVES, THE MATERIALS ARE EXPRESSED IN ALL THEIR NATURALNESS, SHAPES AND COLOURS SHOW OFF WITH PRIDE. / BÚSQUEDA Y EXPRESIÓN DE NUESTRO TRABAJO, HORIZON ALCANZA EL OBJETIVO. EN NUESTRA FASE EVOLUTIVA, NO SE TIENE MIEDO A MOSTRAR LOS DETALLES, EL MATERIAL SE EXPRESA EN TODA SU NATURALIDAD, FORMAS Y COLORES SE EXPONEN CON ORGULLO.

# INDEX

## MADIE

/ Cupboards  
/ Aparadores

## LIBRERIE INDIPENDENTI

/ Independent bookcases  
/ Librerías independientes

## "MURO" ATTREZZATO

/ Equipped "wall"  
/ "Muro" equipado

## TAVOLINI

/ Small tables  
/ Mesitas

## TAVOLI

/ Tables  
/ Mesas

## SPECCHIERE

/ Mirrors  
/ Espejos

p. 08

## MADIE

/ Cupboards  
/ Aparadores

p. 58

## LIBRERIE INDIPENDENTI

/ Independent bookcases  
/ librerías independientes

p. 68

## "MURO" ATTREZZATO

/ Equipped "wall"  
/ "Muro" equipado

p. 72

## TAVOLINI

/ Small tables  
/ Mesitas

p. 88

## TAVOLI

/ Tables  
/ Mesas

p. 100

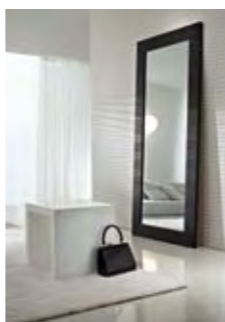
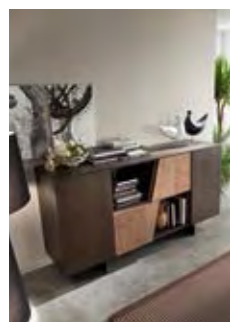
## SPECCHIERE

/ Mirrors  
/ Espejos

p. 104

## INFORMAZIONI TECNICHE

/ Technical information  
/ Informaciones técnicas



**INTEGRAZIONI MODULARI.** COME PEZZI D'ARTE SI "MUOVONO" NEGLI SPAZI GIORNO, FATTI DI MATERIA QUASI RUBATA ALL'UNIVERSO. HANNO ATTINTO DALLA NATURA COLORI E MATERIALI, PER ESPRIMERE SENSAZIONI TATTILI E VISIVE INEQUIVOCABILI.  
/ MODULAR INTEGRATION. LIKE PIECES OF ART, THEY "MOVE" IN THE LIVING AREA, MADE OF A MATERIAL ALMOST STOLEN FROM THE UNIVERSE. THEY HAVE DRAWN COLOURS AND MATERIALS FROM NATURE, TO EXPRESS UNMISTAKABLE TACTILE AND VISUAL SENSATIONS. / INTEGRACIONES MODULARES. COMO PIEZAS DE ARTE SE "MUEVEN" EN LOS ESPACIOS DIURNOS, HECHAS DE MATERIAL CASI ROBADO AL UNIVERSO. COLORES Y MATERIALES DERIVADOS DE LA NATURALEZA, PARA EXPRESAR SENSACIONES TÁCTILES Y VISUALES INEQUÍVOCAS.

**830**  
COMPOSIZIONE



Madia sospesa con struttura e frontali in laccato opaco caffè, in laccato lucido cenere e pietra autunno bianco. / Hanging cupboard with matt coffee lacquered frame and fronts and also glossy powder lacquered and white stone autumn fronts. / Aparador suspendido con estructura y frontales en lacado mate café y frontales también en lacado brillante polvo y piedra autunno blanco.



L'IDEA DI MODERNITÀ NASCE DALLA REINTERPRETAZIONE DELLA CLASSICA SEMPLICITÀ DEGLI OGGETTI. PARTENDO DALLA

FORMA ORIGINALE **HORIZON** SI ESPRIME ATTRAVERSO NUOVE FINITURE, ATTRAVERSO I LORO ABBINAMENTI, SIA PER MATERIA SIA PER COLORE. ACCOSTAMENTI COSÌ ARDITI CREANO EFFETTI DAVVERO SCENOGRAFICI. /THE IDEA OF MODERNITY IS BORN OUT OF THE RE-INTERPRETATION OF THE CLASSIC SIMPLICITY OF THE OBJECTS. STARTING FROM ITS ORIGINAL FORM, HORIZON IS EXPRESSED THROUGH NEW FINISHES, THROUGH THEIR MATCHINGS, BOTH FOR MATERIAL AND COLOUR. SUCH AUDACIOUS MATCHINGS CREATE REALLY SCENOGRAPHIC EFFECTS. / LA IDEA DE MODERNIDAD NACE DE LA REINTERPRETACIÓN DE LA SIMPLICIDAD CLÁSICA DE LOS OBJETOS. PARTIENDO DE LA FORMA ORIGINAL, HORIZON SE EXPRESA A TRAVÉS DE NUEVOS ACABADOS, DE SUS COMBINACIONES, TANTO DE MATERIALES COMO DE COLORES. COMBINACIONES ATREVIDAS QUE CREAN EFECTOS REALMENTE ESCENOGRÁFICOS.



l 270 cm  
h 61,3 cm  
p 45 cm

## 830

COMPOSIZIONE

La materia è veicolo, mezzo per realizzare un pensiero, un disegno, un progetto e proprio in questo nuovo progetto, Horizon la mostra con disinvoltura nei suoi "complementi". Madia sospesa di eccezionale dimensione, con struttura e frontali in laccato opaco grigio polvere, in laccato lucido cenere e pietra autunno bianco. / Matter is a vehicle, a means for realizing a thought, a sketch, a design, and it is in this new design that Horizon shows its accessories. Hanging cupboard of exceptional size, with matt powder lacquered frame and fronts and also glossy ash lacquered and white stone autumn fronts. / El material es el vehículo, el medio para realizar una idea, un diseño, un proyecto, y es precisamente en este nuevo proyecto donde Horizon exhibe hábilmente sus "complementos". Aparador suspendido de dimensiones excepcionales, con estructura y frontales en lacado mate polvo y frontales también en lacado brillante ceniza y piedra autunno blanco.





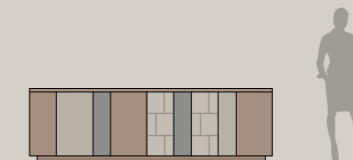


l 270 cm  
h 86,3 cm  
p 45 cm

# 832

COMPOSIZIONE

Generosa dimensione per questa madia che, oltre all'importanza del contenere, rende possibile un piacevole gioco di ante, negli spessori, nelle dimensioni, nelle finiture e nei colori. L'apertura è a battente e all'interno lo spazio è suddiviso da ripiani in vetro. Struttura laccato opaco caffè, frontali in Corten e laccato opaco caffè e melone. / Large sizes for this cupboard that, besides much storage capacity, features a pleasant play of doors, of thicknesses, of dimensions, of finishes and of colours. Wing opening and, inside, the space is divided by glass shelves. Matt coffee lacquered fronts, Corten concrete and matt coffee and melon lacquered fronts. / Dimensiones generosas para este aparador que, además de la gran capacidad del espacio de almacenamiento, permite disponer de un agradable juego de puertas, de espesores, de dimensiones, de acabados y de colores. La apertura es batiente y el espacio se divide al interior con estantes de vidrio. Estructura lacada mate café, frontales en cemento Corten y lacado mate café y melón.



l 190,2 cm  
h 90,5 cm  
p 45 cm

# 846

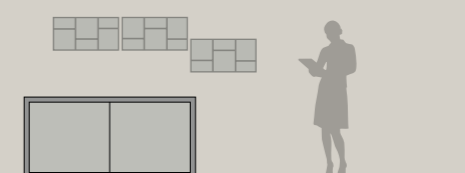
COMPOSIZIONE

Fianchi e tops di forte spessore caratterizzano questa madia con ante complanari, in rovere old e laccato opaco cenere. Molto più di un semplice complemento di arredo, i tre carabottini la ornano e la completano. / Sides and tops with great thickness characterize this cupboard with coplanar doors, of old oak and matt ash lacquer. Much more than a simple piece of furniture, the three shelving units decorate and complete it. / Laterales y partes superiores de gran espesor caracterizan este aparador con puertas coplanares, en roble envejecido y lacado mate ceniza. Mucho más que un simple complemento decorativo, las tres rejillas lo decoran y lo completan.





**SUGGERIMENTI  
COMPOSITIVI**  
COMPOSITIONAL SUGGESTIONS  
SUGERENCIAS  
COMPOSICIONALES



**jolly**  
CARABOTTINI

Giochi compositivi per gli elementi a giorno Jolly, che arredano la parete e accompagnano la madia coplanare in rovere old e laccato opaco cenere. Spazi raccolti e disinvolti per contenere ed esporre. Sono piccoli "alveari" abbinabili fra loro sia in orizzontale che in verticale. Disponibili in frassino nelle varie finiture e in tutti i colori del laccato, opaco o lucido. / Playing with modularity with the open elements Jolly that furnish the wall and match with the cupboard coplanar, of old oak and matt ash lacquer. Intimate and simple spaces for storing and displaying. They are small "hives" combinable with each other both horizontally and vertically. Of ash, they are available in the various finishes and in all the matt or glossy lacquer colours. / Juegos compositivos para los elementos abiertos Jolly que adornan la pared y acompañan el aparador coplanar en roble envejecido y lacado mate ceniza. Espacios recogidos y desenvueltos para contener y exponer. Son pequeñas "colmenas" combinables entre si, tanto horizontal como verticalmente. Disponibles en frasco en los distintos acabados y en todos los colores en lacado, mate o brillante.



l 120 cm  
h 123 cm  
p 45 cm

# trevis

MADIA

La struttura sottile, in laccato o essenza di Trevis, si abbina ad ante di diverse dimensioni e finiture: dalle materiche alle lisce, dai colori tenui ai sofisticati, disegnando una nuova geometria della parte frontale. È disponibile in diverse dimensioni da utilizzare in appoggio oppure sospesa. Struttura in laccato opaco polvere, frontali in pietra argentata, frassino tinto polvere, specchio e laccato lucido polvere. / The thin frame, lacquered or of Trevis wood, can be combined with doors of different sizes and finishes: highly tactile and smooth finishes, soft and refined colours, designing a new geometry of the fronts. It is available in various sizes to be placed on the floor or to be hung. Matt powder lacquered frame, silver stone, powder painted ash, mirror and glossy powder lacquered fronts. / La estructura sutil, en lacado o madera de Trevis, se combina con puertas de dimensiones y acabados diversos: desde matéricos a lisos, desde colores tenues a sofisticados, dibujando una geometría nueva de la parte frontal. Está disponible en diversas dimensiones para utilizar en apoyo o suspendido. Estructura en lacado mate polvo, frontales en piedra plateada, fresno teñido polvo, espejo y lacado brillante polvo.





Due soluzioni a confronto per un nuovo senso dell'abitare, classico e informale, intimo e versatile come le sensazioni morbide e materiche delle finiture e delle cromie di queste madie. Struttura in laccato opaco ecru, frontali in pietra autunno bianco, laccato lucido ecru, rovere old e vetro laccato ecru. / Two solutions for a new way of living, classic and informal, intimate and versatile, like the soft and tactile sensations of the finishes and of the colours of these cupboards. Matt ecru lacquered frame, autumn white stone, glossy ecru lacquered, old oak and ecru lacquered glass fronts. / Dos soluciones confrontadas para un nuevo sentido de la manera de vivir, clásico e informal, íntimo y versátil como las sensaciones suaves y matéricas de los acabados y de los cromatismos de estos aparadores. Estructura en lacado mate crudo, frontales en piedra otoño blanco, lacado brillante crudo, roble envejecido y vidrio lacado crudo.

l 180 cm  
h 95,4 cm  
p 45 cm

# 826

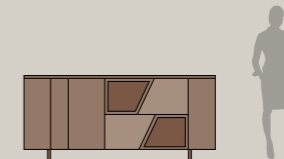
COMPOSIZIONE

Non è solo oggetto funzionale, l'idea è anche quella di proporre un approccio diverso al solito utilizzo. Sobria e insolita questa originale madia si presenta con struttura e frontali in frassino tinta caffè, mentre i frontali con anta a trapezio sono in pietra ramata cooper rame. / It is not just a functional object, the idea is also to propose a different approach to the usual use. This original cupboard, elegant and unusual, has coffee painted ash fronts and frame, the fronts with a trapezium door are of copper stone. / No sólo es un objeto funcional, la idea es también de proponer un acercamiento distinto al uso habitual. Sobrio e insólito, este aparador original se presenta con estructura y frontales en fresno teñido en tono café, los frontales con puerta trapecio son de piedra encobrada en cobre Cooper.





**SUGGERIMENTI  
COMPOSITIVI**  
COMPOSITIONAL SUGGESTIONS  
SUGERENCIAS  
COMPOSICIONALES



Si "allunga" a piacere per un rinnovato contenere. Si "personalizza" a piacere, per una rinnovata estetica. / It can be extended to taste for more storage space. It can be customized to taste for new aesthetics. / Se "estira" a gusto para un espacio de almacenamiento renovado. Se "personaliza" a gusto, para una estética renovada.





**INSOLITE APERTURE,  
SUPERFICI NATURALI,  
EVIDENTE PERSONALITÀ.**

**ITINERARIO ALTERNATIVO NELLA PERSONALIZZAZIONE DELLE ANTE. OGGETTI E RICORDI SI ESPONGONO**

**O SI NASCONDONO, LINEE OBLIQUE TAGLIANO I FRONTALI MENTRE LA MATERIA COMPLETA L'INSIEME. TUTTO IN SUPERFICIE,  
TUTTO A PORTATA DI MANO, TUTTO PER INSERIRSI "A MISURA" / UNUSUAL OPENINGS, NATURAL SURFACES,  
EVIDENT PERSONALITY. AN ALTERNATIVE IN THE CUSTOMIZATION OF THE DOORS. OBJECTS AND MEMORIES  
CAN BE DISPLAYED OR HIDDEN, OBLIQUE LINES CUT THE FRONTS AND THE MATTER  
COMPLETES THE WHOLE. EVERYTHING ON THE SURFACE, EVERYTHING AT HAND, EVERYTHING  
TO BE INSERTED "TO SIZE" / ABERTURAS INSÓLITAS, SUPERFICIES NATURALES, PERSONALIDADES  
EVIDENTES. ITINERARIO ALTERNATIVO EN LA PERSONALIZACIÓN DE LAS PUERTAS. OBJETOS Y RECUERDOS  
SE EXPONEN O SE ESCONDEN, LÍNEAS OBLICUAS CORTAN LOS FRONTALES MIENTRAS QUE EL MATERIAL  
COMPLETA EL CONJUNTO. TODO EN SUPERFICIE, TODO AL ALCANCE  
DE LA MANO, TODO HECHO PARA INSERTARSE "A MEDIDA"**

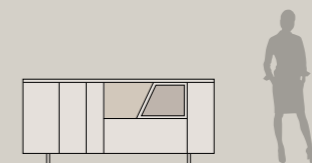
l 210 cm  
h 92,4 cm  
p 45 cm

# 828

COMPOSIZIONE

Un'eleganza classica la distingue. Il laccato lucido bianco ottico, la presenza del frassino tinto camoscio e la preziosità della foglia oro ne fanno un "pezzo" d'arredo che non passa inosservato, quasi uno scrigno dove custodire gli oggetti del cuore. / A classic elegance distinguishes it. The glossy optical white lacquer, the presence of the chamois painted ash and the preciousness of the gold foil make it a piece of furniture that does not go unnoticed, almost a casket where to preserve one's favourite objects. / Una elegancia clásica lo distingue. El lacado brillante blanco óptico, la presencia del fresno teñido gamuza y la preciosidad de la hoja de oro lo convierten en una "pieza" de mobiliario que no pasa desapercibida, casi un joyero donde guardar los objetos más queridos.





**SUGGERIMENTI  
COMPOSITIVI**  
COMPOSITIONAL SUGGESTIONS  
SUGERENCIAS  
COMPOSICIONALES

A misura delle proprie necessità, Horizon ha la capacità di creare un "pezzo d'arredo" che risponde all'utilizzo personale, così la struttura rimane invariata ma il contenuto e l'estetica si modificano. / According to one's needs, Horizon can create a piece of furniture that suits personal use, thus the structure is unchanged but the content and aesthetics change. / En correspondencia con las necesidades de cada uno, Horizon tiene la capacidad de crear una "pieza de decoración" que responde al uso personal, de modo que la estructura permanece sin alteración pero el contenido y la estética se modifican.

l 190,2 cm  
h 90,5 cm  
p 45 cm

# 798

## COMPOSIZIONE

Una forma normale diventa unica nell'istante in cui si aggiunge il particolare, l'elemento personale che la distingue. In questo caso la madia trova un particolare e raffinato abbinamento di finiture tra la scocca in un materico Yellow pine tinto écru e le ante in laccato ottico opaco, e come linea distintiva, la carica espressiva del maniglione nella stessa matericità della scocca. / A normal shape becomes unique in the instant in which a detail is added, the personal element that distinguishes it. In this case the cupboard features a particular and refined matching of finishes between the écru painted Yellow pine body and the matt optical lacquered doors and, as a distinguishing line, the expressive charge of the handle in the same material as the body. / Una forma normal se vuelve única en el momento en el que se añade el elemento personal particular que la distingue. En este caso, el aparador encuentra una combinación de acabados particular y refinada entre la estructura hecha de Yellow pine teñido crudo y las puertas en lacado óptico mate, y como línea distintiva, la carga expresiva de la empuñadura en el mismo material que la estructura.





ORIGINALE LA MANIGLIA, UN INTARSIO NELL'ANTA CARATTERIZZATO DALLA FINITURA IN ESSENZA.

**DECORA E PERSONALIZZA** LE DUE ANTE COPLANARI CHE SCORRONO E SI CHIUDONO IN UN PERFETTO ALLINEAMENTO, ALL'INTERNO LO SPAZIO È SUDDIVISO CON RIPIANI IN VETRO.  
/ AN ORIGINAL HANDLE, AN INLAY IN THE DOOR CHARACTERIZED BY THE WOOD FINISH. IT DECORATES AND CUSTOMIZES THE TWO COPLANAR DOORS THAT SLIDE AND CLOSE IN PERFECT ALIGNMENT, INSIDE THE SPACE IS DIVIDED BY GLASS SHELVES. / LA EMPUÑADURA ORIGINAL, UN EMBUTIDO EN LA PUERTA CARACTERIZADO POR EL ACABADO DE MADERA. DECORA Y PERSONALIZA LAS DOS PUERTAS COPLANARES QUE SE DESLIZAN Y SE CIERRAN EN UNA ALINEACIÓN PERFECTA, EL ESPACIO AL INTERIOR SE DIVIDE EN ESTANTES DE VIDRIO.



l 190,2 cm  
h 90,5 cm  
p 45 cm

# X592

## COMPOSIZIONE

Una presenza originale questa madia che si impone con carattere e personalità, segno distintivo di chi la sceglie. La struttura diventa una cornice importante, sia per dimensione sia per finitura. Rivestita in ecopelle bianca, lascia tutto lo spazio delle ante alla luminosità del laccato lucido bianco ottico.  
/ An original presence, this cupboard stands out with character and personality, a distinctive sign of those who choose it. The structure becomes an important frame, both in the size and in the finish. Covered in white eco-leather, the doors are characterized by the brightness of the glossy optical white lacquer.  
/ Una presencia original, este aparador que se impone con carácter y personalidad, signo distintivo de quien la elige. La estructura se transforma en un marco esencial, sea por sus dimensiones como por su acabado. Revestido en piel sintética blanca, aporta al espacio total de las puertas la luminosidad del lacado brillante blanco óptico.





TOTAL BLACK



L'apertura complanare fa scorrere con facilità l'anta che si apre completamente e, sovrapponendosi permette, un maggiore utilizzo dello spazio interno. Senza intralcio alcuno lasciando ampia libertà di movimento. / Thanks to the coplanar opening, the door slides easily and opens completely and, when superimposed, allows for a better use of the internal space. With no obstacles and leaving great freedom of movement. / La apertura coplanar permite deslizar con facilidad la puerta que se abre completamente y, gracias a su superposición se obtiene un uso mayor del espacio interior. Sin ningún estorbo permitiendo una amplia libertad de movimiento.

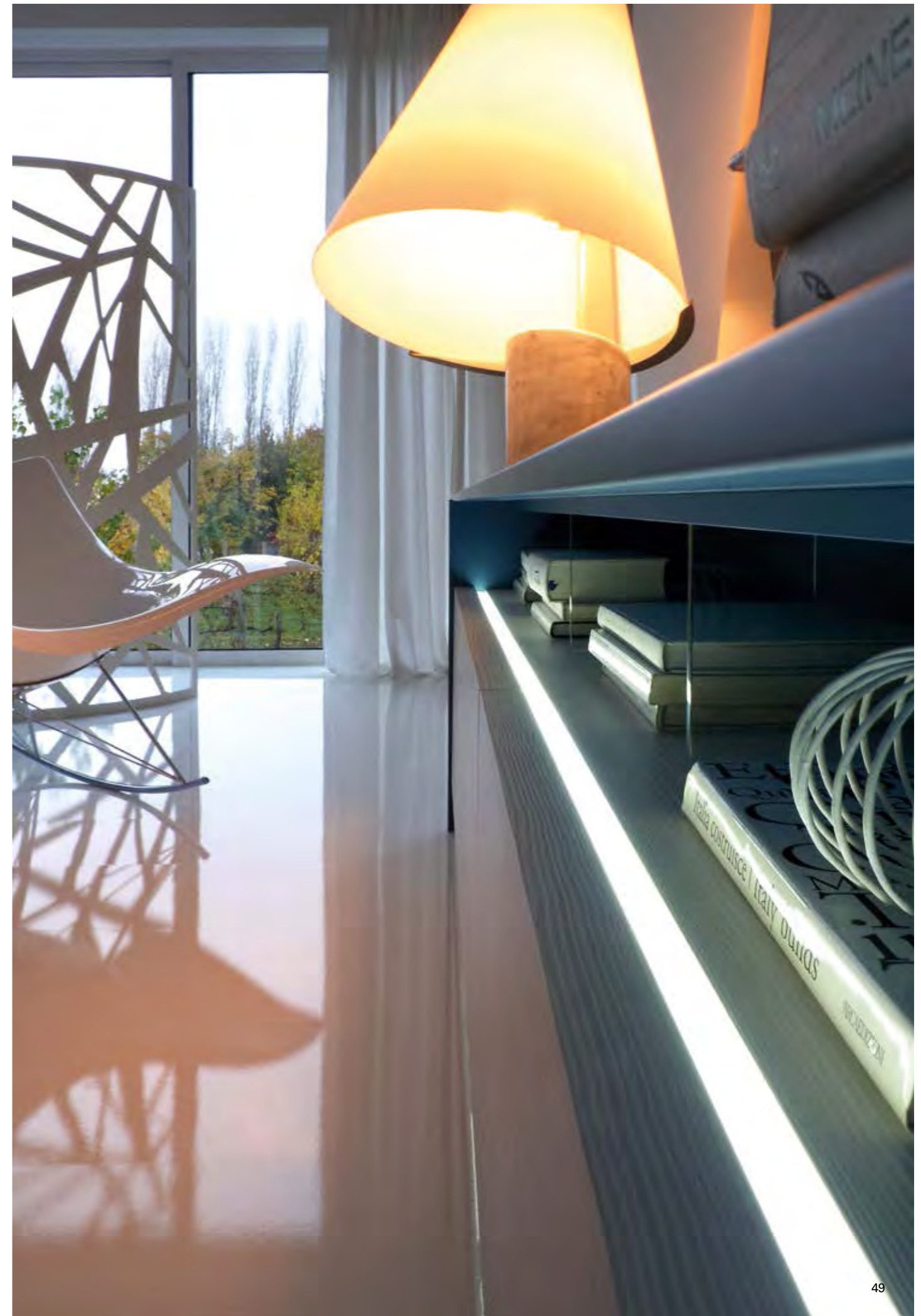


l 242,8 cm  
h 71,4 cm  
p 45,2 cm

# 802

## COMPOSIZIONE

Si accendono, si spengono, si decorano, si modificano negli spessori, si attrezzano con utili vani a giorno, queste madie che uniscono alla cura industriale del dettaglio, il calore artigianale delle finiture. All'insegna di un'eleganza un po' estroversa, arredano pareti, personalizzano l'ambiente e dispongono di ampio contenere. / They are turned on, they are turned off, they are decorated, their thickness can be changed, they can be equipped with useful open spaces: these cupboards combine the industrial care for details with the artisan warmth of the finishes. Characterized by a little extrovert elegance, they furnish walls, customize the environment and provide large storage spaces. / Se encienden, se apagan, se decoran, se modifican los espesores, se equipan con ambientes útiles de día, estos aparadores asocian el calor artesanal de los acabados al cuidado industrial del detalle. En el marco de una elegancia un poco extrovertida, adornan paredes, personalizan el ambiente y disponen de un amplio espacio de almacenamiento.





Una madia dalle geometrie equilibrate, dove oltre al design si distingue tecnologia, funzionalità e cura artigianale. Con ante in Yellow pine tinto ottico, i due capienti cassettoni si mettono al servizio del contenere con un meccanismo che garantisce sostegno e leggerezza nel movimento. La struttura è in laccato opaco blu capri. / A cupboard with a balanced geometry, which, in addition to design, stands out for technology, functionality and artisan care. Optical painted Yellow pine doors, the two capacious drawers provide much storage space with a mechanism that guarantees support and lightness in movement. Matt Capri blue lacquered frame. / Un aparador de geometrias equilibradas, donde además del diseño se distinguen tecnología, funcionalidad y cuidado artesanal. Con puertas en Yellow pine teñido óptico, las dos amplias cómodas se ponen al servicio del espacio de almacenamiento con un mecanismo que garantiza soporte y ligereza en el movimiento. La estructura es de lacado mate azul Capri.



l 184,2 cm  
h 72,1 cm  
p 45,2 cm

# athea

MADIA

Piacevole lo "spazio espositivo" personalizzato da divisori in vetro che separano con discrezione, mentre lo spazio del contenere è nascosto dalle grandi ante in laccato lucido magnolia. La struttura è in laccato lucido corda. /The "display space" is really pleasant, customized with glass partitions that separate in a discreet way, while the storage space is concealed by the large glossy magnolia lacquered doors. Glossy ecru lacquered frame. /Agradable, el "área de exposición" personalizado con divisores de vidrio que separan con discreción, mientras que el área del espacio de almacenamiento se oculta por medio de las grandes puertas en lacado brillante magnolia. La estructura es de lacado brillante cuerda.



**ATHEA  
IN NOTTURNO  
ILLUMINA**

**MOBILI CAPACI DI TRASFORMARE LA NOSTRA CASA IN UNO SPAZIO SEMPRE PIÙ VICINO ALLA NOSTRA IDENTITÀ.**

**UN LUOGO UNICO, DIVERSO DA TUTTI GLI ALTRI, DOVE ANCHE ATTRAVERSO  
GLI "OGGETTI PERSONALI" POSSIAMO RENDERE MIGLIORE LA NOSTRA QUALITÀ  
DI VITA. / ATHEA ILLUMINATES AT NIGHT. FURNITURE ABLE TO TRANSFORM OUR HOME INTO A SPACE THAT IS CLOSER  
AND CLOSER TO OUR IDENTITY. A UNIQUE PLACE, DIFFERENT FROM ALL THE OTHERS, WHERE THROUGH  
"PERSONAL OBJECTS" WE CAN IMPROVE THE QUALITY OF OUR LIFE. / ATHEA ILUMINA DE NOCHE.  
MUEBLES CAPACES DE TRANSFORMAR NUESTRA CASA EN UN ESPACIO SIEMPRE  
MÁS CERCANO A NUESTRA PERSONALIDAD. UN SITIO ÚNICO, DIFERENTE  
DE TODOS LOS OTROS, DONDE TAMBIÉN A TRAVÉS DE LOS "OBJETOS PERSONALES" PODEMOS  
MEJORAR NUESTRA CALIDAD DE VIDA.**



l 250,3 cm  
h 84,8 cm  
p 45 cm

## minimal / slim

MADIE

Per maniglia un intarsio deciso distingue il frontale di questa madia mentre la curvatura dei piedi di sostegno, in acciaio, ne addolciscono la geometria. Nelle immagini: Minimal, in alto, in un elegante laccato lucido bianco, Slim, a destra, in un materico ed ecologico cemento grafite. / As a handle, a marked inlay distinguishes the front of this cupboard, while the bending of the steel supporting feet softens its geometry. In the pictures: Minimal, high up, in an elegant glossy white lacquer finish, Slim, right, of tactile and eco-friendly graphite concrete. / Un adorno llamativo en forma de pomo distingue el frontal de este aparador, mientras que la curvatura de las patas de soporte en acero suavizan la geometría. En las imágenes: Minimal, en alto, en un elegante lacado brillante blanco, Slim, derecha, en un cemento grafito matérico y ecológico.




l 174,6 cm  
h 82,4 cm  
p 45 cm

## INDIPENDENTI E SOSPESE,

IN EQUILIBRIO SU SCHIENE O LIBERE SU PARETE.  
SONO LE LIBRERIE "INDIPENDENTI", SIA PER LA DISINVOLTURA CON CUI SI COMPONGONO  
SIA PER GLI SPAZI CHE OCCUPANO, OGNI PUNTO DELLA CASA  
PUÒ ESSERE ADATTO. / INDEPENDENT AND HANGING, BALANCED ON BACKS OR FREE ON THE WALL.  
"INDEPENDENT" BOOKCASES, BOTH FOR THE SIMPLICITY THAT CHARACTERIZES THEM  
AND FOR THE SPACES THEY OCCUPY, EVERY SPOT OF THE HOUSE  
CAN BE SUITABLE. / INDEPENDIENTES Y SUSPENDIDAS, EN EQUILIBRIO EN SUS PARTES TRASERAS  
O LIBRES EN LA PARED. SON LIBRERÍAS "INDEPENDIENTES"; SEA POR LA DESENVOLTURA  
CON LA QUE SE COMPONEN COMO POR EL ESPACIO QUE OCUPAN,  
CADA ZONA DE LA CASA SE PUEDE SER ADAPTAR.

l 180 cm  
h 193,1 cm  
p 28 cm



Schiena in rovere moro, ripiani in vetro trasparente, cavetti e supporti di sostegno in acciaio. / Respaldo en roble oscuro, estantes de vidrio transparente, cables y soportes de acero. / Dark oak back, transparent glass shelves, steel cables and supports.



l 240 cm  
h 140 cm  
p 22,5 cm



Tra design e architettura, le librerie si propongono con notevole impatto estetico e giusta funzionalità. Tiranti in acciaio sostengono mensole leggerissime, tecnologiche e resistenti, dalla grande disponibilità. Si compongono a piacere sia su schienali che libere a parete. / Between design and architecture, the bookcases are proposed with a remarkable aesthetic impact and great functionality. Steel tie rods support very light, technological and resistant shelves, which provide much storage space. They can be composed to taste both on backs and free on the wall. / Entre diseño y arquitectura, las librerías se proponen con un gran impacto estético y la funcionalidad apropiada. Las barras de acero sostienen estanterías muy ligeras, tecnológicas y resistentes, de gran capacidad. Se componen a gusto sea en partes posteriores como libres en las paredes.

l 122,6 cm  
h 140 cm  
p 20 cm

## teche in vetro

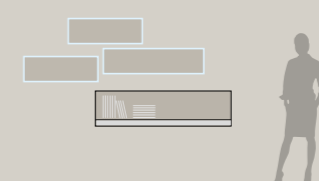
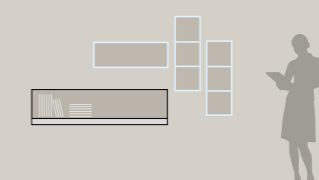
Il contenere si fa giovane, trasparente, colorato, disinvolto nelle forme ma totale nella funzione. In vetro, con schiene specchianti oppure in laccato lucido e opaco in un'ampia gamma cromatica. / Storage becomes young, transparent, colourful, natural in the shapes but with great functionality. Of glass, with reflecting backs or in a glossy and matt lacquer finish in a wide range of colours. / El espacio de almacenamiento se hace joven, transparente, colorido, desenvuelto en las formas pero completo respecto a su función. En vidrio, con partes posteriores reflejantes o en lacado brillante y mate en una amplia gama cromática.







**LE TECHE  
PENSILI**  
HANGING DISPLAY  
CABINETS  
LAS VITRINAS  
COLGANTES



l 300 cm  
h 180 cm  
p 28/20 cm



# 650

COMPOSIZIONE

I riflessi creano dialogo tra gli oggetti e l'ambiente in cui si collocano. È la sensazione che trasmettono queste teche pensili che, indipendenti, creano connessione e ampio contenere. La schiena riflettente in vetro nero lucido è incorniciata da un vetro trasparente. Mensole in laccato lucido grigio polvere. /The reflections create a dialogue between the objects and the environment in which they are located. It is the sensation transmitted by these hanging display cabinets, which, being independent, provide a connection and much storage space. The glossy black glass reflecting back is framed by transparent glass. Shelves in glossy powder lacquered. / Los reflejos crean el dialogo entre los objetos y el ambiente donde se colocan. Es la sensación que transmiten estas vitrinas colgantes que, al ser independientes, crean una conexión y un amplio espacio de almacenamiento. La parte posterior reflectante de vidrio negro brillante se enmarca en un vidrio transparente. Estanterías en lacado brillante polvo.



LE TECE  
PENSILI  
HANGING DISPLAY  
CABINETS  
LAS VITRINAS  
COLGANTES



l 162,7 cm  
h 202,8 cm  
p 20 cm

## 653

COMPOSIZIONE

Con armonia queste duttili teche si compongono, si mescolano, si raddoppiano con giochi orizzontali e verticali, decorando la casa, come rappresentazione della personalità di chi le sceglie. Trasparenti, si colorano nelle schiene in laccato lucido tortora. / These versatile display cabinets are harmoniously composed, mixed, doubled with horizontal and vertical plays, decorating one's home and representing the personality of those who choose them. Transparent, they are coloured in the glossy dove lacquered backs. / En armonía estas dúctiles vitrinas se unen, se mezclan, se duplican con combinaciones horizontales y verticales, decorando la casa, como representación de la personalidad de quien las elige. Transparentes, se colorean en las partes posteriores en lacado brillante paloma.



**IL "MURO" COVER,** QUANDO UNA "SEPARAZIONE" DIVENTA VERSATILE E PERSONALIZZABILE.  
LO SPAZIO PRENDE VITA, SI ATTEZZA DI FORME ED ELEMENTI  
DISPONIBILI PER NUOVE E PERSONALI FUNZIONI.  
/ THE COVER "WALL" WHEN A "SEPARATION" BECOMES VERSATILE AND CUSTOMIZABLE.  
SPACE COMES TO LIFE, IT IS EQUIPPED WITH ELEMENTS  
FOR NEW, PERSONAL FUNCTIONS. / "MURO" COVER, CUANDO  
UNA "SEPARACIÓN" SE HACE VERSÁTIL Y PERSONALIZABLE. EL ESPACIO COBRA VIDA,  
SE EQUIPA DE FORMAS Y ELEMENTOS DISPONIBLES  
PARA FUNCIONES NUEVAS Y PERSONALES.

**cover**  
PARETE





l 150 cm  
h 180 cm  
p 25 cm

Il muro attrezzato Cover, è un elemento di separazione di varie dimensioni che può anche divenire una "parete" personalizzabile a piacere che assolve alle personali esigenze di contenimento. / The equipped Cover wall is a separation element of various sizes, which can also become a customizable "wall" to meet personal storage needs. / El muro equipado Cover, es un elemento de separación de distintas dimensiones que también se puede convertir en una "pared" personalizable al gusto que satisface las exigencias personales de contención.

**PROTAGONISTI DISCRETI** MA DI CARATTERE. SONO I TAVOLINI FIORE, GIOCOSI NELLE FORME E CONTENUTI NELLE DIMENSIONI. AFFIANCANO E ACCOMPAGNANO I MOMENTI DI RELAX E DI CONVIVIALITÀ. SOBRI O DIVERTENTI SI ADATTANO AL GUSTO PERSONALE.  
/ DISCREET PROTAGONISTS BUT WITH CHARACTER. THE FIORE TABLES, WITH PLAYFUL SHAPES AND REDUCED SIZES. THEY ARE PERFECT TO ACCOMPANY MOMENTS OF RELAXATION AND CONVIVIALITY. ELEGANT OR FUNNY, THEY SUIT PERSONAL TASTE. / PROTAGONISTAS DISCRETAS PERO CON CARÁCTER. SON LAS MESITAS FIORE, ALEGRES EN SUS FORMAS Y CONTENIDOS EN LAS DIMENSIONES. SE UNEN Y ACOMPAÑAN LOS MOMENTOS DE RELAX Y DE CONVIVIALIDAD. SOBRÍAS O DIVERTIDAS, SE ADAPTAN AL GUSTO PERSONAL.

**fiore**  
TAVOLINO





l 50 cm  
p 50 cm  
h 45 cm

Si distinguono per la compostezza delle forme questi tavolini di servizio, leggeri, colorati, facilmente abbinabili, con il piano che ricorda la corolla di un fiore.  
/These small tables stand out for their neat shapes, light, colourful, easy to match, with the top that looks like the corolla of a flower. / Estas mesitas de servicio, ligeras, coloridas y fácilmente combinables se distinguen por la sobriedad de las formas, con un plano que recuerda la corola de una flor.

l 90 cm  
p 43,1 cm  
h 34 cm

**chicco**

TAVOLINO

Struttura geometrica e piano sagomato per questo tavolino dal morbido design. Singolo si accosta con duttilità, in coppia, crea con naturalezza nuove e organiche forme di servizio. Può avere piano in essenza o laccato lucido e opaco, mentre le gambe sono in finitura cromo lucida. / A geometric frame and shaped top for this small table characterized by gentle design. On its own it can be matched with versatility, in pair it creates new natural shapes. Available with a wooden or glossy and matt lacquered top, the legs are in a glossy chromium-plated finish. / Estructura geométrica y plano formado por esta mesita de diseño suave. De modo individual se enfoca con ductilidad, de forma combinada, crea con naturalidad unas formas de servicio nuevas y orgánicas. Puede tener un plano de madera o en lacado brillante y mate, mientras que las patas tienen un acabado cromado brillante.



l 80 cm  
p 80 cm  
h 20 cm

# logiko

TAVOLINO

Una nuova luce illumina la zona giorno. Proposta interessante l'applicabilità di un caminetto biologico sul piano del tavolino, che, oltre a condividere i momenti di relax, regala un'accoglienza confortevole nelle stagioni più fredde. Il piano è caratterizzato dall'abbinamento della materica finitura con il laccato lucido. / A new light illuminates the living area. An interesting proposal is the applicability of an organic fireplace on the top of the table that provides moments of relaxation, as well as a comfortable welcome in colder seasons. The top is characterized by the combination of the highly tactile finish with the glossy lacquer. / Una nueva luz ilumina la zona diurna. La posibilidad de instalar una pequeña chimenea biológica sobre el plano de la mesilla es una propuesta interesante, que, además de aportar momentos de relax, regala una estancia muy cómoda en las estaciones más frías. El plano se caracteriza por la combinación del material acabado en lacado brillante.







Tavolino dalle grandi superfici, "composto" nella forma ma personalizzabile nelle infinite finiture, qui in rovere old e laccato lucido polvere. I due piani sono uniti da divisori in vetro trasparente termostrutturato che scandiscono lo spazio e regalano ordine. / A table with large surfaces, with a neat shape but customizable in the finishes, here of old oak and glossy powder lacquer. The two tops are joined by partitions of heat-treated transparent glass, which divide space and provide tidiness. / Mesita de grandes superficies, de forma "compuesta" pero personalizable con acabados infinitos, aqui en roble envejecido y lacado brillante polvo. Los dos planos están unidos por separadores de vidrio transparente termoestructurado que marcan el espacio y ofrecen orden.



l 88 cm  
p 88 cm  
h 20 cm



## logiko

TAVOLINO

Tondo, estremamente disponibile e funzionale, è composto da un piano per esibire e uno sottostante per ampliare lo spazio del contenere. Mentre i divisori in vetro trasparente, separano e sostengono. / Round, extremely modular and functional, it is made up of one top for displaying and one underlying top for providing more storage space. The transparent glass partitions separate and support. / Circular, extremadamente disponible y funcional, se componen de un plano expositor y de otro inferior para ampliar el área del espacio de almacenamiento. Mientras que los divisores de vidrio transparente, separan y sostienen.



l 120 cm  
p 60 cm  
h 35 cm

# maori

TAVOLINO

Essenzialità e versatilità si ritrovano in questi "piccoli pezzi" di completamento, dove le dimensioni ridotte e la semplicità della forma permettono giochi di utilizzo, di composizione e di servizio. Rivestito in pelle. / Essentiality and versatility characterize these accessories, where the reduced sizes and the simplicity of the shape allow to have various possibilities of use, of composition and of service. Covered in leather. / Esencialidad y versatilidad se vuelven a encontrar en estas "pequeñas piezas" de complemento, donde las dimensiones reducidas y la simplicidad de la forma permiten juegos de uso, de composición y de servicio. Forrado en cuero.



l 33 cm  
p 45 cm  
h 26 cm



**SUGGERIMENTI  
COMPOSITIVI**  
COMPOSITIONAL SUGGESTIONS  
SUGERENCIAS  
COMPOSICIONALES

Una struttura "in continuo" caratterizza questo tavolino laccato in bianco lucido. Si propone come grande piano d'appoggio e di servizio mentre, nella dimensione più piccola, anche come contenitore gestibile e inseribile. / A "continuous" structure characterizes this small glossy white lacquered table. It is proposed as a large top and, in the smaller size, as an insertable container as well. / Una estructura "continua" caracteriza esta mesita lacada en blanco brillante. Se propone como un gran plano de apoyo y de servicio mientras que, en tamaño más pequeño, también como espacio de almacenamiento gestionable e insertable.

**PROTAGONISTI INDISCUSSI**, IN ESSENZA O METALLO, CON VOLUMI, SPESSORI, FINITURE  
IN RAPPORTO EQUILIBRATO ED ARMONICO. TUTTI FACILMENTE ABBINABILI O INTERCAMBIABILI.  
/ THE UNDISPUTED PROTAGONISTS, OF WOOD OR METAL,  
WITH VOLUMES, THICKNESSES, FINISHES IN A BALANCED AND HARMONIOUS  
RELATIONSHIP. ALL EASILY COMBINABLE OR INTERCHANGEABLE. / PROTAGONISTAS  
INDISCUTIBLES, DE MADERA O METAL, CON VOLÚMENES, ESPESORES, ACABADOS  
EN RELACIÓN EQUILIBRADA Y ARMÓNICA. TODOS FÁCILMENTE  
COMBINABLES O INTERCAMBIABLES.

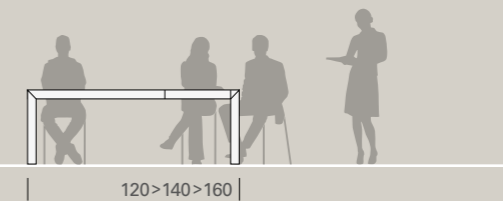
**diamante**  
TAVOLO







**SUGGERIMENTI  
FUNZIONALI**  
FUNCTIONAL SUGGESTIONS  
SUGERENCIAS FUNCIONALES



Puro rigore geometrico ed equilibrio progettuale per Diamante, il tavolo in grado di interpretare diverse concezioni stilistiche. Proposto con struttura in alluminio verniciato bianco e piano in cristallo extrabianco. Abbinata al tavolo la sedia Giusy. / Pure geometric precision and balance for the Diamante table, able to interpret different ideas of style. Proposed with a white painted aluminium frame and an extra-white crystal top. This table is matched by the Giusy chair. / Puro rigor geométrico y equilibrio de diseño para la mesa Diamante capaz de interpretar diversas concepciones estilizticas. Propuesta con estructura en aluminio barnizado blanco y plano en cristal extrablanco. El asiento Giusy combina con la mesa.

l 160>210 cm  
p 90 cm  
h 75 cm

## pegaso

TAVOLO

Tavolo allungabile dalle linee essenziali per accentuarne la funzionalità e l'utilizzo in ogni tipo di ambiente. Realizzabile in diverse finiture per renderlo più affine al gusto e al modo di vivere contemporaneo. In frassino tinto tortora. Abbinata al tavolo la sedia Sirio. / An extendable table characterized by essential lines to enhance its functionality and use in all kinds of environments. Available in various finishes so that it suits contemporary taste and way of living. Of dove painted ash. This table is matched by the Sirio chair. / Mesa extensible de líneas esenciales para aumentar su funcionalidad y uso en cada tipo de ambiente. Realizable en acabados diversos para hacerla más afín al gusto y al modo de vida contemporáneo. En fresno teñido paloma. El asiento Sirio combina con la mesa.









l 140 > 200 cm  
p 90 cm  
h 75 cm

## athos

TAVOLO

Un ingombro minimo se chiuso, un grande piano conviviale se si allunga. Un design privo di formalismi, è una presenza solida e funzionale, rassicurante nella struttura e nei materiali, è un tavolo che ci riporta al passato pur mantenendosi attuale se trova spazio in ambienti moderni. In rovere moro. Abbinata al tavolo la sedia Moxy. / Space-saving when closed, a large top when extended. Characterized by simple design, it is a solid and functional presence, reassuring in the structure and in the materials, a table that takes us back in time, although keeping up-to-date if placed in modern environments. In dark oak. This table is matched by the Moxy chair. / De dimensiones totales mínimas cuando se cierra, con un gran plano convivial cuando se extiende. Un diseño desprovisto de formalismos, es una presencia sólida y funcional, tranquilizante en la estructura y en los materiales, es una mesa que nos lleva hacia el pasado y se mantiene actual cuando encuentra su sitio en ambientes modernos. En roble oscuro. El asiento Moxy combina con la mesa.



**SPECCHIATURE A PARETE.** UNA CORNICE BEN DEFINITA RACCHIUDE L'IMMAGINE RIFLESSA DI UN AMBIENTE  
E LA SPECCHIERA DIVENTA UN "QUADRO", DOVE IL SOGGETTO È LA VISSUTA QUOTIDIANITÀ. CON CORNICE  
IN ECOPELLA DAMA NERA. / WALL MIRRORS. A WELL-DEFINED FRAME CONTAINS THE REFLECTED IMAGE OF AN  
ENVIRONMENT AND THE MIRROR BECOMES A "PICTURE",  
WHERE THE SUBJECT IS EVERYDAY LIFE. DAMA BLACK ECO-LEATHER FRAME.  
/ ESPEJOS DE PARED. UN MARCO BIEN DEFINIDO ENCIERRA LA IMAGEN REFLEJADA DE UN AMBIENTE  
Y EL ESPEJO SE CONVIERTE EN UN "CUADRO, DONDE EL SUJETO ES LA VIDA  
COTIDIANA. CON MARCO EN PIEL SINTÉTICA DAMA NEGRA.

specchiera



h 190 cm  
l 82 cm  
p 3 cm



Piacevolmente appoggiate a parete "amplificano" lo spazio, i momenti di relax e la convivialità. Incorniciate con sobrietà o disinvoltura, riflettono il gusto personale. Nell'immagine sono proposte in foglia argento e laccato lucido bianco ottico. / Pleasantly resting on the wall, they "amplify" space, the moments of relaxation and conviviality. Framed with elegance or simplicity, they reflect personal taste. In the picture they are proposed in silver foil and glossy optical white lacquer. / Apoyados confortablemente en la pared, permiten "ampliar" el espacio, los momentos de relax y la convivialidad. Enmarcados con sobriedad o desinvoltura, reflejan el gusto personal. En la foto se proponen en hoja de plata y lacado brillante blanco óptico.



**INFORMAZIONI TECNICHE.** A SEGUITO DI QUESTA PARTE FOTOGRAFICA SI SVILUPPA UN ULTERIORE APPROFONDIMENTO, UTILE PER UNA VISIONE PIÙ COMPLETA DEL PROGRAMMA ED UNA SCELTA PIÙ CONSAPEVOLE.  
 / TECHNICAL INFORMATION. FOLLOWING THIS PHOTOGRAPHIC SECTION IS ANOTHER DETAILED DESCRIPTION, USEFUL FOR A MORE COMPLETE VIEW OF THE PROGRAMME AND A MORE AWARE CHOICE.  
 / INFORMACIONES TÉCNICAS. A CONTINUACIÓN DE ESTA PARTE FOTOGRÁFICA SE PRESENTA OTRA DESCRIPCIÓN DETALLADA, ÚTIL PARA TENER UNA VISIÓN MÁS COMPLETA DEL PROGRAMA Y UNA ELECCIÓN MÁS RESPONSABLE.

**Horizon è Ecologia** / Horizon is Eco-Friendly / Horizon es Ecología

**Marchi di Qualità, a garanzia di un prodotto che rispetta l'equilibrio della natura. / High-quality brands, the guarantee of a product that respects nature. / Marcas de Calidad, garantía de un producto que respeta el equilibrio de la naturaleza.**

Per vivere in perfetto equilibrio con la natura è importante rispettarla anche nell'ambiente domestico. Significa un controllo severo dei prodotti, un controllo dei materiali utilizzati e del loro trattamento. Per questo esistono marchi di qualità, certificazioni che garantiscono la provenienza e il trattamento di ogni singolo materiale. / In order to live in harmony with nature it is important to respect it at home as well. It means a strict control of the products, a control of the materials used and of their treatment. This is why there are high-quality brands, certifications that guarantee the origin and the treatment of each single material. / Para vivir en equilibrio perfecto con la naturaleza es importante respetarla también en el ambiente doméstico. Significa un control estricto de los productos, un control de los materiales utilizados y de su tratamiento. Por eso existen marcas de calidad, certificaciones que garantizan la procedencia y el tratamiento de cada material individual.



**Il Pannello Ecologico / The Eco-Friendly Panel / El Panel Ecológico**

Tutti i nostri mobili sono realizzati con Pannello Ecologico secondo un processo produttivo certificato che rispetta l'ambiente. È un pannello di truciolare realizzato impiegando esclusivamente legno riciclato, con materiali ecocompatibili ed un processo produttivo di qualità certificata. È solido, compatto, indeformabile e resistente nel tempo. È la garanzia di aver scelto un mobile di assoluta qualità senza abbattere alberi. / All our pieces of furniture are made with an Eco-Friendly Panel according to a certified production process that respects the environment. It is a chipboard panel made exclusively with recycled wood, with eco-compatible materials and a certified high-quality production process. It is strong, solid, non-deformable and long-lasting. It is the guarantee that you have chosen a top-quality piece of furniture with no tree being felled. / Todos nuestros muebles se realizan con Panel Ecológico según un proceso productivo certificado que respeta el ambiente. Es un panel de aglomerado realizado empleando exclusivamente madera reciclada, con materiales ecocompatibles y un proceso de producción de calidades certificadas. Es sólido, compacto, no deformable y duradero. Es la garantía de haber elegido un mueble de máxima calidad sin haber derribado árboles.

**Horizon è Garanzia** / Horizon is a Guarantee / Horizon es Garantía

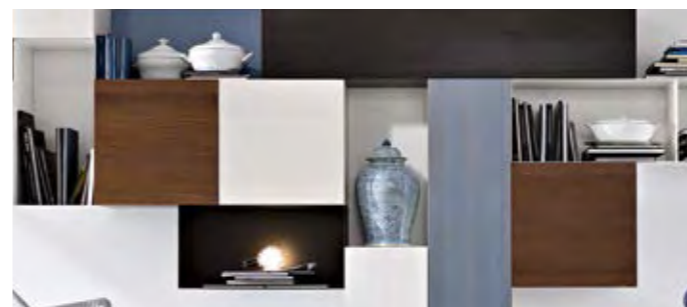


**La struttura / The frame / La estructura**

Costituita da un pannello in agglomerato ecologico di spessore 18 mm, che conferisce al mobile la massima robustezza e stabilità, è impiallacciato da entrambi i lati, e idrorepellente a bassa emissione di formaldeide. Tutti i bordi del mobile vengono rivestiti in legno. / Made up of an eco-friendly agglomerated panel with a thickness of 18 mm, which provides the piece of furniture with great strength and solidity, it is veneered on both sides and waterproof with low formaldehyde emissions. All the edges of the piece of furniture are covered with wood. / Constituido por un panel de aglomerado ecológico de 18 mm de espesor, que confiere al mueble la máxima robustez y estabilidad, contrachapado por ambos lados, e impermeable con bajas emisiones de formaldehído. Todos los bordes del mueble están recubiertos de madera.

**Horizon è Individuale** / Horizon is Individual / Horizon es Individual

**Ogni composizione Mobilgam è considerata unica in quanto viene realizzata su ordine del singolo cliente, solo in questo modo è possibile garantire la perfetta omogeneità della venatura e del colore del legno. / Every Mobilgam composition is considered unique since it is made upon commission from each single customer; only in this way it is possible to guarantee perfect homogeneity in the wood colour and grain. / Cada composición Mobilgam se considera única dado que se realiza bajo encargo del cliente individual, sólo de esta manera es posible garantizar la homogeneidad perfecta de la veta y del color de la madera.**



**Le ante personalizzate / Custom-made doors / Las puertas personalizadas**

Potrebbe definirsi quasi un servizio "sartoriale" in quanto il cliente ha la possibilità di scegliere, secondo un suo progetto, il disegno grafico da incidere sulle ante della propria composizione. L'azienda è in grado di soddisfare questa richiesta su qualsiasi tipo di anta con finitura laccata, opaca o lucida. / It may be defined almost as a "tailored" service, as customers have the chance to choose, according to a project of their own, the pattern to be engraved on the doors of their composition. Our company can meet this requirement on all kinds of doors with matt or glossy lacquer finish. / Podría definirse casi un servicio "hecho a medida" en cuanto que el cliente tiene la posibilidad de elegir, según su proyecto, el diseño gráfico para grabar sobre las puertas de la composición propia. La empresa es capaz de satisfacer esta petición sobre cualquier tipo de puerta con acabado lacado, mate o brillante.



**La modularità / Modularity / La modularidad**

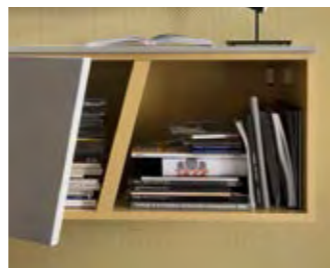
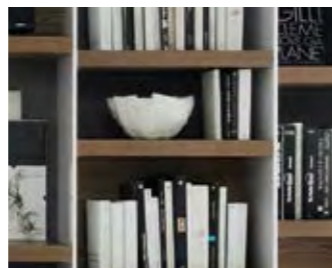
La modularità è una caratteristica fondamentale per la realizzazione di un arredo versatile, a misura dell'ambiente e del gusto di chi lo abita. Spazi diversi, a volte con misure singolari, richiedono uno studio progettuale attento che non escluda alcuna possibilità, per giungere ad una realizzazione delle composizioni adeguata, corretta e senza sprechi. Disporre di elementi con diverse dimensioni consente di risolvere qualsiasi problema con facilità. / Modularity is an essential characteristic for realizing versatile furnishings, according to the environment and taste of those who live in it. Different spaces, sometimes with singular sizes, require a careful planning that does not exclude any possibility, for a perfect realization of the composition, with no wastes. Having at one's disposal elements of different sizes allows to solve all problems easily. / La modularidad es una característica fundamental para la realización de un conjunto de muebles versátil, a la medida del ambiente y al gusto de quien lo habita. Espacios diversos, a veces con medidas singulares, requieren un estudio en razón de su proyecto atento que no excluya ninguna posibilidad, para llegar a una realización de las composiciones apropiada, correcta y sin desperdicios. Disponer de elementos con dimensiones diversas permite resolver cualquier problema con facilidad.

**"Sartoria del mobile" / "Tailor-made furniture" / "Muebles a medida"**

Alcune situazioni rendono obbligatorio l'intervento del servizio "Sartoria del mobile", la Mobilgam è in grado di soddisfare questa richiesta, avendo un reparto artigianale in grado di adattare i suoi elementi ad ogni esigenza arredativa. / Some situations make the use of the "Tailor-made furniture" service necessary: Mobilgam can suit any need having a craft department that is able to adapt its elements to any furnishing requirements. / Algunas situaciones obligan a la intervención del servicio "Muebles a medida", Mobilgam es capaz de satisfacer esta petición, teniendo un departamento artesanal capaz de adaptar sus elementos a cada exigencia mobiliaria.

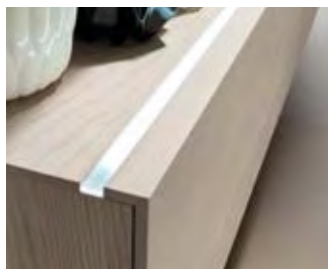
**Gli spessori / Thicknesses / Los espesores**

Tutto deve essere pensato per durare nel tempo, per facilitarne l'utilizzo, per disporre di uno spazio adeguato per ogni stile di vita, senza limitare le necessità di chi abita. Per garantire diversità, carattere e contemporaneità alle composizioni gli elementi si abbinano giocando anche con spessori molto diversi, a partire da 14 mm fino a 51/80 mm (per panche e fianchi), questo non esclude l'attenzione dedicata alla sicurezza e alla stabilità. / Everything must be conceived to last over time, to facilitate its use, to provide a space suitable for every lifestyle, without limiting the needs of those who live in it. In order to make the compositions different and modern, the elements are combined playing with very different thicknesses as well, starting from 14 mm up to 51/80 mm (for benches and sides), not forgetting the attention dedicated to safety and stability. / Todo debe ser pensado para durar en el tiempo, para facilitar su uso, para disponer de un espacio adaptado para cada estilo de vida, sin limitar las necesidades de quien lo habita. Para garantizar la diversidad, el carácter y la contemporaneidad de las composiciones los elementos se combinan jugando también con espesores muy diversos, desde 14 mm hasta 51/80 mm (para banquetas y laterales), esto no excluye la atención dedicada a la seguridad y a la estabilidad.



**L'illuminazione led / LED lighting / La iluminación LED**

È stata scelta per personalizzare e illuminare il vano a giorno delle madie, la lunghezza dei cassettoni "senza maniglia", le schiene attrezzate e i mensole. Pratica e comoda perché corredata da un'accensione a telecomando o a sfioramento, è disponibile in diverse colorazioni. Per la sua elevata affidabilità, per la lunga durata e il suo basso consumo, è un tipo di illuminazione particolarmente utilizzata. / It has been chosen to customize and illuminate the open space of the cupboards, the length of the large "handle-free" drawers, the equipped backs and the large shelves. Practical and comfortable as it is equipped with a remote control or touch on/off system, it is available in various colours. Due to its high reliability, long-lastingness and low consumption, this type of lighting is much used. / Ha sido elegida para personalizar e iluminar la estancia abierta de los aparadores, la longitud de las cómodas "sin tirador", las partes traseras equipadas y las estanterías. Práctica y cómoda porque está acompañada de un encendido a distancia o táctil, está disponible en diversos colores. Por su gran fiabilidad, por su larga duración y por su bajo consumo, es un tipo de iluminación particularmente utilizada.



**Il caminetto biologico / The eco-friendly fireplace / El hogar biológico**

Dà l'opportunità di avere un fuoco con vera fiamma, può essere utilizzato in qualsiasi punto della casa in quanto non necessita di canna fumaria. Viene alimentato da bioetanolo (alcol di barbabietole) naturale al 100%, inodore, non contiene prodotti tossici e nella combustione non produce fumo. Rilascia nell'aria vapore acqueo e anidride carbonica. / It gives the opportunity to have a fire with a real flame, it can be used in any point of the house as it does not need any flue. It is fuelled with bioethanol (sugarbeet ethanol), 100% natural, odourless, it contains no toxic products and produces no smoke during combustion. It releases water vapour and carbon dioxide in the air. / Da la oportunidad de tener un fuego con una llama real, se puede utilizar en cualquier punto de la casa dado que no necesita tubo. Es alimentado por bioetanol (alcohol de remolacha) natural al 100%, inodoro, no contiene productos tóxicos y en la combustión no produce humo. Libera en el aire vapor de agua y anhídrido carbónico.

**La scelta estetica / The aesthetic choice / La elección estética**

Per scelte estetiche diversificate e per garantire la massima versatilità, la Mobilgam, pone grande attenzione nella selezione dei materiali e nella scelta delle finiture, per assicurare soluzioni d'arredo inedite e proposte innovative. / For different aesthetic choices and to provide maximum versatility, Mobilgam focuses on the selection of the materials and on the choice of the finishes

to ensure new furnishing solutions and innovative proposals. / Para elecciones estéticas diversificadas y para garantizar la máxima versatilidad, Mobilgam, pone gran atención en la selección de los materiales y en la elección de los acabados, para asegurar soluciones de muebles inusuales y propuestas innovadoras.

**I legni / Woods / Las maderas**

Il pannello viene rivestito con fogli di vero legno (impiallacciatura) e bordato con la stessa essenza. Mobilgam propone per questo programma due "essenze speciali", il frassino e lo yellow pine i quali vengono spazzolati prima della verniciatura. Possono essere personalizzati cromaticamente su richiesta, in versione laccata (coprente) o tinta (effetto anilina). Vengono utilizzate solo vernici atossiche prive di metalli con alto grado di resistenza, hanno la caratteristica di lasciare una gradevole sensazione di morbidezza al tatto. / The panel is covered with sheets of real wood (veneering) and bordered with the same wood. For this programme Mobilgam proposes two "special woods", ash and yellow pine, which are brushed before varnishing. They can be customized in the colours

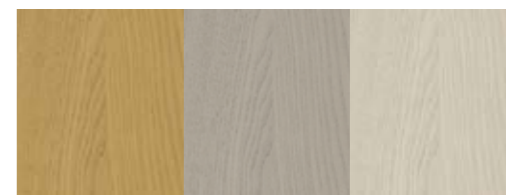
upon request, in the lacquered (coating) or painted (aniline effect) versions. Non-toxic, metal-free paints with a high degree of resistance, which have the characteristic of being pleasantly soft to the touch. / El panel está recubierto con hojas de madera real (chapa) y rodeado con la misma madera. Mobilgam propone por eso el programa dos "esencias especiales", el fresno y el Yellow pine que son cepillados antes del barnizado. Se pueden personalizar cromáticamente bajo petición, en versión lacada (cubriente) o de color (efecto anilina). Son utilizados sólo barnices no tóxicos desprovistos de metales con alto grado de resistencia, tienen la característica de dejar una sensación agradable de suavidad al tacto.

**Il frassino / Ash / El fresno**

Legno dal poro particolarmente profondo decisamente adatto ad essere lavorato e decorato. Qualità e bellezza convivono in lui nel segno inestimabile della cultura artigiana, delle tecniche antiche e dell'attenta cura nelle lavorazioni. / A wood with a particularly deep pore suitable to be worked and decorated. Quality and beauty are combined in the name of artisan culture, of old techniques and of the care in working. / Madera con el poro particularmente profundo ciertamente adaptado para ser trabajado y decorado. Calidad y belleza conviven en él en la marca inestimable de la cultura artesana, de las técnicas antiguas y del cuidado atento en los trabajos.

**Il frassino laccato / Lacquered ash / El fresno lacado**

Si tratta di una laccatura leggera, senza troppo spessore, che mette in notevole risalto i pori e le venature del legno pur mantenendo l'effetto coprente del laccato. Viene proposto in finitura opaca. / It is a light lacquering, without too much thickness, which brings to light the pores and grains of the wood maintaining the coating effect of the lacquer. It is proposed in the matt finish. / Se trata de un lacado ligero, sin demasiado espesor, que destaca los poros y las vetas de la madera manteniendo mientras el efecto de recubrimiento del lacado. Se propone en acabado mate.

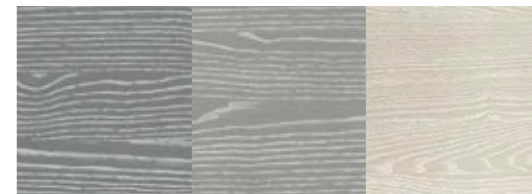


**Il frassino tinto / Painted ash / El fresno teñido**

Questa finitura consente di apprezzare il legno in tutta la sua naturalità; il colore, leggero e trasparente quanto l'anilina, lascia infatti evidenti sia alla vista che al tatto, le caratteristiche proprie del legno come venature e pori. Il frassino, legno dal poro particolarmente profondo, viene valorizzato da questo tipo di finitura. / This finish allows to appreciate wood in all its naturalness; the colour, as light and transparent as aniline, in fact, makes the characteristics of the wood - like grains and pores - evident to the touch and sight. Ash, a wood with a particularly deep pore, is enhanced by this type of finish. / Este acabado permite apreciar la madera en toda su naturalidad; el color, ligero y transparente como la anilina, deja en efecto evidentes tanto a la vista como al tacto, las características propias de la madera como vetas y poros. El fresno, madera con el poro particularmente profundo, es valorado por este tipo de acabado.

**Il frassino decapé / Pickled ash / El fresno decapé**

Il decapé é una finitura che esalta le venature e detta uno stile prezioso e seducente al mobile. Due sono le soluzioni: una prevede che sotto la laccatura si intraveda il legno e le sue venature; l'altra, come nel nostro caso, che si intraveda un'altra coloritura più chiara della laccatura in superficie. / Pickling is a finish that enhances the grains and provides the piece of furniture with a precious and charming style. There are two solutions: in one the wood and its grains can be seen under the lacquer; in the other, as in our case, another colour lighter than the lacquer can be seen on the surface. / El decapé es un acabado que exalta las vetas y aporta un estilo precioso y atrayente al mueble. Dos son las soluciones: una prevé que bajo el lacado se entrevea la madera y sus vetas; la otra, como es nuestro caso, que se entrevea otra coloración más clara del lacado en la superficie.

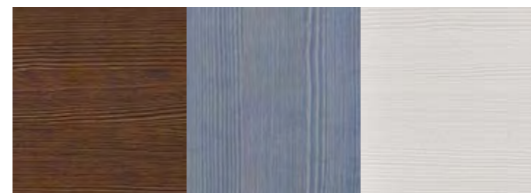


**Lo Yellow pine / Yellow pine / El Yellow pine**

L'essenza Yellow pine, tinta o laccata, offre al tatto suggestive sensazioni grazie alla "rugosità" della superficie. È la prima alternativa eco sostenibile ai legni tropicali; grazie ad un particolare processo di lavorazione, assembla le caratteristiche di durabilità e stabilità proprie dei legni esotici. / The yellow pine wood, painted or lacquered, provides pleasant sensations to the touch thanks to the "wrinkledness" of the surface. It is the first environmentally friendly alternative to tropical woods; thanks to a particular working process, it combines the characteristics of durability and stability proper to exotic woods. / La madera Yellow pine, en color o lacado, ofrece al tacto sugestivas sensaciones gracias a la "rugosidad" de la superficie. Es la primera alternativa ecosostenible de las maderas tropicales; gracias a un proceso particular de trabajo, ensambla las características de durabilidad y estabilidad propias de las maderas exóticas.

**Il rovere / Oak / El roble**

Essenza nobile, fra le più pregiate, caratterizzata da elevata compattezza e ottima resistenza alle sollecitazioni. È il legno per eccellenza utilizzato in ebanisteria. Di colore biondo, ha poro marcato che ne permette la finitura a poro aperto. Può essere sbiancato o tinto moro. / A noble wood, one of the most precious, characterized by high compactness and an excellent resistance to stresses. It is the most used wood in cabinet making. Of a golden colour, it has a marked pore that allows for open-pore finishing. It can be bleached or dark painted. / Madera noble, entre las más preciosas, caracterizada por su gran compactibilidad y resistencia óptima a los esfuerzos. Es la madera por excelencia utilizada en ebanistería. De color dorado, tiene poro marcado que permite el acabado a poro abierto. Se puede blanquear o teñir en oscuro.



**Il rovere old / Old oak / El roble Old**

Di grande impatto visivo, il rovere nodato, riflette la solidità dei classici intramontabili. Il colore naturale, che profuma di antico, la lavorazione ad olio (cera) e i nodi a vista trasmettono una sensazione senza tempo fatta di tradizione e raffinatezza nello stesso tempo. / Having great visual impact, knotty oak reflects the solidity of the everlasting classics. The natural colour, which smells of old times, the oil (wax) processing and the visible knots transmit a timeless sensation of tradition and refinement at the same time. / De gran impacto visual, el roble nudoso, refleja la solidez de los clásicos imperecederos. El color natural, que huele a antiguo, el tratamiento al aceite (cera) y los nudos visibles transmiten una sensación sin tiempo de tradición y refinamiento al mismo tiempo.



**Il legno segato / Sawn wood / La madera cortada**

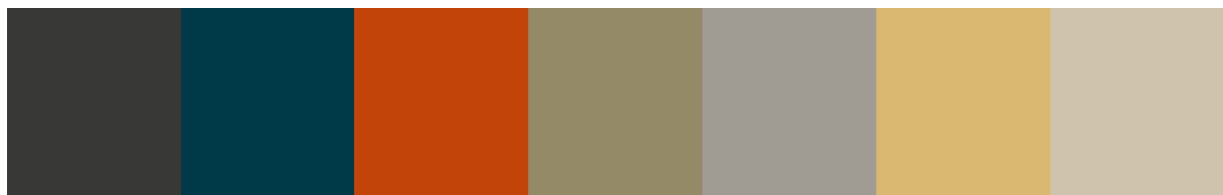
È una lavorazione che conferisce un effetto simile a quello della trancia, lasciando visibile il taglio della sega artigianale senza una successiva levigatura. La particolarità di questa lavorazione è l'incisione leggera che regala un effetto inedito e fa percepire il legno nella sua materica essenza. Può venire personalizzato con laccatura a poro aperto o tinto in trasparenza. / A working process that provides an effect similar to that of the veneer cutting machine, leaving the cut of the saw visible without subsequent smoothing. The peculiarity of this working process is the light carving that provides a new effect and makes perceive wood in its material essence. It can be customized with open-pore lacquer or varnished. / Es un procesamiento que confiere un efecto parecido a aquel de la máquina talladora, dejando visible el corte de la sierra artesanal sin un pulido posterior. La particularidad de este procesamiento es el tallado ligero que ofrece un efecto nuevo y deja percibir la madera en su esencia material. Puede personalizarse con lacado a poro abierto o varnizado.



**I laccati / Lacquers / Los lacados**

**Il laccato lucido e opaco / Glossy and matt lacquer / El lacado brillante y mate**

La laccatura a poliestere è la più pregiata per resistenza, profondità e lucentezza. Viene stesa una vernice fluida su tutta la superficie che, dopo l'essiccazione, lascia sull'anta una pellicola sottile, colorata ed elastica, può essere opaca o lucida in 37 colori. A richiesta viene realizzato anche il colore scelto dal cliente. / Polyester lacquering is the best one in terms of resistance, depth and brilliance. A fluid varnish is applied on the whole surface, which, after drying, leaves a thin,



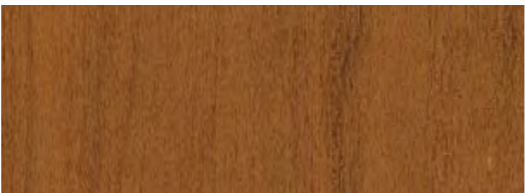
**Il noce canaletto / Canaletto walnut / El nogal Canaletto**

È una varietà di noce nativa del continente nordamericano. Questa varietà di noce può essere lavorata facilmente, il colore varia a seconda delle zone di origine, le migliori finiture sono quelle che valorizzano la fibra e il disegno naturali. / It is a variety of walnut native to the North-American continent. This variety of walnut can be worked easily, its colour changes depending on the areas of origin, the best finishes are those that enhance the natural pattern and fibre. / Es una variedad de nogal nativo del continente norteamericano. Esta variedad de nogal se puede trabajar fácilmente, el color varía según las zonas de origen, los mejores acabados son los que resaltan la fibra y el diseño naturales.



**Il ciliegio / Cherry / El cerezo**

Essenza pregiata ed elegante di colore biondo rosato, per la sua preziosità viene impiegata anche per i lavori di ebanisteria fine. Grazie alla sua struttura omogenea si ottengono superfici estremamente lisce, mentre con le sue eleganti venature, crea un notevole effetto decorativo. / A precious and elegant wood of a rosy, golden colour, due to its preciousness it is used in fine cabinet making. Thanks to its homogeneous structure one obtains extremely smooth surfaces, while with its elegant grains it creates a remarkable decorative effect. / Madera de calidad y elegante de color oro rosado, por su preciosidad se emplea también para los trabajos de ebanistería fina. Gracias a su estructura homogénea se obtienen superficies extremadamente lisas, mientras que con sus elegantes vetas, crea un notable efecto decorativo.



coloured and elastic film on the door, it can be matt or glossy in 37 colours. On request, it can also be made with colours chosen by customers. / El lacado con poliéster es el de más calidad por su resistencia, profundidad y luminosidad. Se aplica un barniz fluido sobre toda la superficie que, después del secado, deja sobre la puerta una película fina, de color y elástica, puede ser mate o brillante en 37 colores. Bajo petición se realiza también en el color elegido por el cliente.

**Finiture speciali / Special finishes / Acabados especiales**

**La pietra naturale / Natural stone / La piedra natural**

La pietra naturale oggi riesce ad integrarsi perfettamente alle esigenze del design contemporaneo. Viene applicata su pannello di agglomerato ecologico e grazie allo spessore ridotto di 3 mm è facilmente applicabile sia sui bordi che sui frontali delle ante. Disponibile in 4 diverse versioni: argentata, autunno bianco, cooper rame, multicolor. / Today natural stone can be perfectly integrated with the needs of contemporary design. It is applied on an eco-friendly agglomerate panel and, thanks to the reduced thickness of 3 mm, it is easily applicable both on the edges and on the fronts of the doors. Available in 4 different versions: silvery, autumn white, cooper rame, multi-colour. / La piedra natural hoy puede integrarse perfectamente con las exigencias del diseño contemporáneo. Se aplica sobre panel de aglomerado ecológico y gracias al espesor reducido de 3 mm es fácilmente aplicable tanto sobre los bordes como sobre los frontales de las puertas. Disponible en 4 versiones diferentes: plateada, otoño blanco, cobre, multicolor.



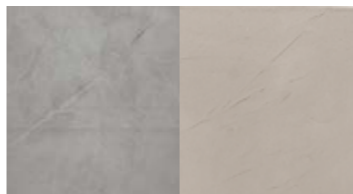
**Il cemento / Concrete / El cemento**

Materiale flessibile, resistente e assolutamente privo di esalazioni con una vasta scelta di finiture lisce o goffrate, nei colori bianco, carso, grafite, corten. Consente di creare un mobile moderno e innovativo per l'immagine "tecnologica" che regala. / A flexible material, resistant and with no exhalations with a wide range of smooth or embossed finishes, in the colours of white, carso, graphite, corten. It allows to create a modern and innovative piece of furniture thanks to the "technological" image it gives. / Material flexible, resistente y absolutamente desprovisto de exhalaciones con una elección extensa de acabados lisos o gofrados, en los colores blanco, carso, grafito, corten. Permite crear un mueble moderno e innovador para la imagen "tecnológica" que ofrece.



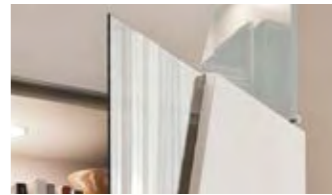
**Lo spatolato / Smoothed finish / El espatulado**

È una finitura decorativa, il suo fascino sta tutto nelle geometrie delle sfumature che simulano un gioco tridimensionale di sovrapposizioni e muovono in modo piacevole tutto l'insieme. / It is a decorative finish, its charm lies in the geometry of the nuances that simulate a three-dimensional play of superimpositions and provide the whole assembly with a pleasant sensation of movement. / Es un acabado decorativo, su atractivo está en las geometrías de los tonos que simulan un juego tridimensional de superposiciones y proporcionan una sensación placentera de movimiento a todo el conjunto.



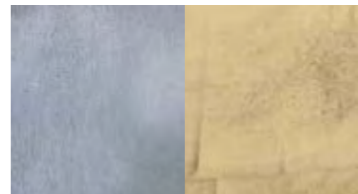
**Il vetro / Glass / El vidrio**

È disponibile di serie laccato in 12 cromie, con la possibilità di venir realizzato anche nel colore richiesto dal cliente. Con telaio in alluminio nei colori grigio satinato o brunito scuro, oppure privo di telaio, può essere applicato ad un pannello di legno, per ottenere un effetto estetico più minimale ed elegante. Sempre di serie sono disponibili 5 vetri "sublimati" nelle finiture champagne, ruggine, opacizzato, ice scuro e bronzo. / Available lacquered in 12 colours, with the possibility to be made in the colour requested by the customer as well. With an aluminium frame in the satin-finished grey or dark burnished colours, or frameless, it can be applied to a wooden panel to obtain a minimalist and elegant aesthetic effect. As standard, 5 "sublimated" glasses in the champagne, rust, tarnished, dark ice and bronze finishes are also available. / Está disponible lacado en 12 cromatismos, con la posibilidad de realizarse también en el color requerido por el cliente. Con marco en aluminio en los colores gris satinado o tostado oscuro, o sin marco, se puede aplicar a un panel de madera, para obtener un efecto estético más minimalista y elegante. Están disponibles de serie 5 vidrios "sublimados" en los acabados champán, óxido, mate, hielo oscuro y bronce.



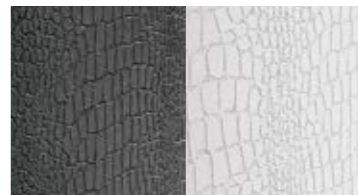
**La foglia oro e argento / Gold and silver foil / La hoja de oro y plata**

Questa tecnica, pur difficile per la delicatezza del procedimento, è estremamente affascinante e altamente decorativa. Permette di creare effetti preziosi e insolite sensazioni. / This technique, although difficult due to the delicacy of the procedure, is extremely charming and highly decorative. It allows to create precious effects and unusual sensations. / Esta técnica, sólo difícil por la delicadeza del procedimiento, es extremadamente fascinante y altamente decorativa. Permite crear efectos preciosos y sensaciones inusuales.



**L'ecopelle / Eco-leather / La polipiel**

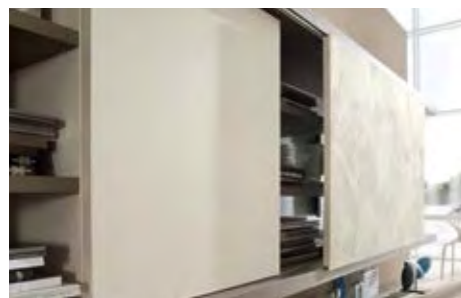
Morbida, decorata e resistente, è ricoperta da un leggero strato protettivo che la preserva dalle macchie, mantenendo inalterata la sua bellezza. È un materiale a ridotto impatto ambientale che dura nel tempo e regala qualità estetiche eleganti e naturali. / Soft, decorated and resistant, it is covered with a light protective layer that protects it from staining, keeping its beauty unchanged. It is a material with low environmental impact that lasts over time and provides elegant and natural aesthetic qualities. / Suave, decorada y resistente, está recubierta de una ligera capa protectora que la protege de las manchas, manteniendo su belleza inalterada. Es un material de reducido impacto ambiental que dura en el tiempo y ofrece calidades estéticas elegantes y naturales.



**Le aperture / Openings / Las aperturas**

È importante che ogni elemento del mobile venga pensato in funzione di un utilizzo corretto ed ergonomico; anche le aperture delle ante fanno parte di questa filosofia, infatti, sono state pensate e progettate per consentire un movimento comodo e leggero, per facilitare l'accesso all'interno del mobile e per ridurre l'ingombro in fase di apertura. / It is important that every element of the piece of furniture is conceived on the basis of a correct and ergonomic use; the openings of the doors, too, are part of this philosophy. In fact, they

have been designed to allow for a comfortable and light movement, to facilitate access to the inside of the piece of furniture and to be space-saving during opening. / Es importante que cada elemento del mueble sea pensado en función de un uso correcto y ergonómico; también las aberturas de las puertas forman parte de esta filosofía, en efecto, han sido pensadas y diseñadas para permitir un movimiento cómodo y ligero, para facilitar el acceso al interior del mueble y para ahorrar espacio durante la apertura.



**L'anta scorrevole / The sliding door / La puerta deslizable**

Ergonomica, pratica e leggera, riduce al minimo lo spazio d'ingombro. È montata su un perfetto sistema di guide collaudate per garantire un'ottima funzionalità e una lunga durata. / Ergonomic, practical, light and space-saving. It is mounted on a perfect system of guides tested to guarantee excellent functionality and long-lastingness. / Ergonómica, práctica, ligera y ahorra al máximo el espacio. Se monta sobre un sistema perfecto de guías probadas para garantizar una funcionalidad excelente y una larga duración.



**L'apertura a ribalta / Flap opening / La apertura abatible**

Per questa apertura vengono montati, alle estremità, due o quattro pistoncini ad olio con frenata che consentono un movimento progressivo, bilanciato e uniforme lungo tutta la corsa dell'anta. / For this opening two or four small oil-braking pistons are mounted at the ends, which allow for a progressive, balanced and uniform movement of the door along its whole length. / Para esta apertura se montan, en las extremidades, dos o cuatro pistones lubricados con frenada que permiten un movimiento progresivo, equilibrado y uniforme a lo largo de toda la longitud de la puerta.



**L'apertura Vasistas / Transom opening / La apertura basculante**

Per questa apertura vengono montati, alle estremità, due o quattro pistoncini ammortizzati per far sì che l'anta possa salire o scendere, in modo morbido e parallelo, senza nessun rischio di forzatura. / For this opening two or four small shock-absorbing pistons are mounted at the ends, so that the door can go up and down, in a gentle and parallel way, with no risk of forcing. / Para esta apertura son montados, en las extremidades, dos o cuatro pistones amortiguadores para hacer que la puerta pueda subir o descender, de modo suave y paralelo, sin ningún riesgo de forzado.

**Le maniglie / Handles / Los pomos**

L'accesso a basi e pensili è facilitato da aperture nascoste o integrate che sostituiscono la classica maniglia, così da non interrompere la linearità del design, ma tenendo invariata la funzionalità, la comodità e la sicurezza nella presa. / Access to the bases and wall units is made easier by hidden or integrated openings that replace the classic handle, in such a way

as not to interrupt the linear design and to keep functionality, comfort and safe-grip unchanged. / El acceso a las bases y colgantes es facilitado por aperturas escondidas o integradas que sustituyen el clásico pomo, para no interrumpir el diseño lineal, manteniendo la funcionalidad, el confort y la seguridad en el agarre.

**Maniglia integrata Tecna / Integrated handle Tecna / Pomo integrato Tecna**

Lineare, minimale e integrata nell'anta, accompagna in tutta la lunghezza il frontale del cassetto, dando la possibilità di una presa costante. Può essere personalizzata nello stesso colore del mobile. / Linear, minimalist and integrated in the door, it follows the whole length of the drawer front, making a constant grip possible. It can be customized in the same colour as the piece of furniture. / Lineal, minimalista e integrado en la puerta, acompaña en toda la longitud del frontal de la cómoda, dando la posibilidad de un agarre constante. Se puede personalizar en el mismo color del mueble.



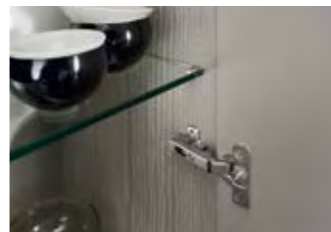
**Senza maniglia Athea / Handle-free Athea / Sin pomo Athea**

Originale ed elegante soluzione, nasconde l'apertura creando una lunga scanalatura corredata da un profilo in acciaio cromo lucido. Può essere personalizzata da un'illuminazione a led con accensione a telecomando. / An original and elegant solution, it conceals the opening creating a long groove equipped with a glossy chromium steel profile. It can be customized with remote controlled LED lighting. / Solución original y elegante, cubre la apertura creando una larga ranura acompañada de un perfil de acero de cromo brillante. Se puede personalizar por una iluminación LED con encendido a distancia.



**Le cerniere / Hinges / Las bisagras**

Vengono utilizzate esclusivamente cerniere in acciaio, per la loro caratteristica di resistenza e solidità. Hanno sistema di aggancio rapido a scatto e sono regolabili in tutte e tre le dimensioni utilizzando un semplice cacciavite. Sono garantite e certificate per 100.000 aperture. / Steel hinges only are used due to their resistance and solidity. They feature a quick-release system and are adjustable in the three dimensions by using a simple screwdriver. They are guaranteed and certified for 100,000 openings. / Se utilizan exclusivamente bisagras de acero, por su característica de resistencia y solidez. Tienen un sistema de cierre rápido automático y son regulables en las tres dimensiones utilizando un sencillo destornillador. Se garantizan y certifican para 100.000 aberturas.



**Le guide / Guides / Las guías**

Cassetti e cassettoni scorrono su silenziose guide tipo "quadro" a scomparsa, dotate di ammortizzatore con richiamo automatico in chiusura. Sono garantite e non necessitano di alcuna manutenzione. / The drawers slides on silent guides of the hidden "square" type, equipped with a self-closing shock-absorbing system. They are guaranteed and need no maintenance. / Los cajones se deslizan sobre silenciosas guías tipo "cuadrado" escamoteable, dotados de amortiguador con sistema de cierre automático. Están garantizados y no necesitan mantenimiento.



Horizon **Suggerisce** / Horizon suggests / Horizon sugiere

**Suggerimenti, per la cura e la pulizia di materiali ed essenze; per conservare e mantenere nel tempo la qualità di mobili e complementi. / Suggestions for the care and cleaning of the materials and woods to preserve the quality**

**of the furniture and furnishing accessories over time. / Sugerencias para el cuidado y la limpieza de los materiales y maderas; para conservar y mantener en el tiempo la calidad de los muebles y complementos.**

**Cura e pulizia del legno / Wood care and cleaning / Cuidado y limpieza de la madera**

L'importante è utilizzare prodotti non aggressivi, che preservino sia la finitura, lucida o opaca, che il colore del legno. Per la pulizia quotidiana va usato un panno pulito, leggermente umido, asciugando il mobile subito dopo con un panno morbido e asciutto seguendo le venature del legno. / It is important to use gentle products that preserve both the finish – glossy or matt – and the colour of the wood. For everyday cleaning use a clean, slightly moistened cloth, drying the piece of furniture immediately afterwards with a soft and dry cloth following the wood grains. / Lo importante es utilizar productos no agresivos, que protejan tanto el acabado, brillante o mate, como el color de la madera. Para la limpieza diaria debe ser usado un paño limpio, ligeramente húmedo, secando el mueble inmediatamente después con un paño suave y seco siguiendo las vetas de la madera.

**Cura e pulizia della pietra e del marmo / Stone and marble care and cleaning / Cuidado y limpieza de la piedra y del mármol**

Vanno spolverati regolarmente mentre, per la pulizia, vanno lavati con acqua tiepida o con sapone per pietra, utilizzando un panno morbido o una spugna ben strizzati. Per prevenire le striature vanno risciacquati accuratamente. / They have to be dusted regularly, while, for cleaning, they must be washed with warm water or with a special soap for stone, using a well-squeezed soft cloth or sponge. They must be rinsed thoroughly in order to prevent striations. / Se debe eliminar el polvo regularmente mientras que, para la limpieza, se deben lavar con agua tibia o con jabón para piedra, utilizando un paño suave o una esponja bien escurridos. Para evitar las estrías se deben enjuagar cuidadosamente.

**Cura e pulizia del laccato / Lacquer care and cleaning / Cuidado y limpieza del lacado**

Per la regolare pulizia dei mobili laccati, risulta indispensabile una giornaliera spolverata con un panno asciutto. Per la pulizia più profonda basta diluire un cucchiaino di ammoniaca in una bacinella di acqua tiepida e pulire il mobile con un panno in microfibra ben strizzato, asciugandolo subito dopo con un panno morbido e asciutto. / For the regular cleaning of the lacquered furniture, daily dusting with a dry cloth is essential. For deeper cleaning, dissolve a spoonful of ammonia in a bowl of warm water and clean the piece of furniture with a well-squeezed microfibre cloth, drying it immediately afterwards with a soft and dry cloth. / Para la limpieza regular de los muebles lacados, resulta indispensable eliminar el polvo a diario con un paño seco. Para la limpieza más profunda basta diluir una cucharada de amoníaco en una cubeta con agua tibia y limpiar el mueble con un paño de microfibra bien escurrido, secándolo inmediatamente después con un paño suave y seco.

**Cura e pulizia della pelle / Leather care and cleaning / Cuidado y limpieza del cuero**

Va spolverata giornalmente con un piumino o un panno morbido. Per la pulizia, va diluito un tappo di sapone di marsiglia in un secchio d'acqua tiepida e pulire la pelle utilizzando un panno di daino ben strizzato. Di seguito va risciacquata e, ad operazione conclusa, va arieggiato il locale per farla asciugare velocemente. / It must be dusted daily with a feather duster or soft cloth. For cleaning, dissolve a capful of Marseille soap in a bucket of warm water and clean the leather using a well-squeezed chamois cloth. Afterwards rinse it and, at the end of the operations, air the room so that it dries quickly. / Se debe eliminar el polvo a diario con un plumero o un paño suave. Para la limpieza, debe ser diluido un tapón de jabón de Marsella en una cubeta de agua tibia y limpiar el cuero utilizando una gamuza bien escurrida. A continuación debe ser enjuagado y, una vez hecho esto, el lugar debe ser ventilado para que se seque rápidamente.



**Mobilgam**

Sistema giorno componibile.  
Complementi d'arredo.

novembre 2013

Design: **AL&F**

Concept e AD: **Studio Gori**

Photo: **Kleb**

Stylist: **Barbara Cecchini**

pagine: 4 > 36 / 69 > 73 / 80 / 81 / 89 > 97

Stylist: **Paola Pessot**

Photo e stylist: **Emozioni**

pagine: 39 > 43 / 49 > 55 / 74 > 79 / 82

Printed in Italy by **Grafiche Antiga**

Tanks to

companies:

**Viva Arredamenti Conegliano**

**DiTre Italia Divani**

**Floorcovering tappeti**

artists:

**Giorgio Benedetti**

**Guerrino Dirindin**

**Silvano Spessot**

L'azienda si riserva la facoltà di modificare,  
in qualunque momento e senza preavviso,  
le caratteristiche tecniche degli elementi illustrati  
nel presente catalogo. Declina ogni responsabilità  
per eventuali inesattezze contenute nello stesso.  
/ The company reserves the right to modify, in any  
moment and without prior notice, the technical  
features of the elements illustrated in this catalogue.  
It accepts no responsibility for any possible  
inaccuracies contained herein. / La empresa se reserva  
el derecho de modificar, en cualquier momento  
y sin aviso previo, las características técnicas  
de los elementos ilustrados en el presente catálogo.  
Declina cualquier responsabilidad con respecto  
a eventuales inexactitudes contenidas en el mismo.

**MOBILGAM**

VIA ROMA 120  
31010 GODEGA DI S.URBANO (TV)  
T. +39.0438.430033 \_ F. +39.0438.430350  
INFO@MOBILGAM.IT \_ WWW.MOBILGAM.IT